

# Calendar

Translation by  
Shiyoo Kim

## 2월 15, 18일 금, 월

휴교 - 대통령의 날

## 2월 19-22일 화-금

대체일정 ([달력 참고](#))

## 2월 19일 화

College Readiness & CAASPP 시험, 오후 7시, 도서관

## 2월 22일 금

주니어 학부모 네트워크 모임, 오전 8시 15분, 교직원 휴게실

## 2월 23일 토

건핵 5.0, 오전 7시, N-빌딩

## 2월 26일 화

특수교육 교사 감독과의 만남, 오전 8시 15분, 교직원 휴게실  
11학년 모금활동, 오후 4시, Gott's Roadside

## 3월 1일 금

겨울 댄스 파티, 오후 7시, Bow Gym

### **Fri & Mon, Feb 15 & 18**

NO SCHOOL - President's Day Holiday

### **Tue-Fri, Feb 19-22**

Alternate Schedules (see [Calendar](#))

### **Tue, Feb 19**

College Readiness & CAASPP Testing, 7 PM, Library

### **Fri, Feb 22**

Junior Parents Network Meeting, 8:15 AM, Staff Lounge

### **Sat, Feb 23**

GunnHacks 5.0, 7 AM, N Building

### **Tue, Feb 26**

Meeting w/ Special Ed Instr Supervisor, 8:15 AM, Staff Lounge

Junior Class Fundraiser, 4 PM, Gott's Roadside

### **Fri, Mar 1**

Winter Dance, 7 PM, Bow Gym

# Gunn

Translation by  
Shiyoo Kim

## 중요 지지 정보

팔로알토 학부모회에서 스탠포드 일반 사용 허가 (GUP)에 대해 건 가정들에게 알립니다. [추가 정보는 여기에](#). 2월 6일에 진행되었던 학부모회 특별 모임과 그에 관련된 청원서에 관한 정보는 PAUSD & PTAC 섹션에 있습니다.

### Important Advocacy Information

**Gunn Families**, please note important information from the Palo Alto Council of PTAs (PTAC) regarding the Stanford General Use Permit (GUP). [More information can be found in this flyer](#). Scroll down to the "PAUSD & PTAC" section below for:

- Follow-up information of PTAC's Special Meeting on February 6
- Related petition.

Translation by  
Jeeyoo Kim

## CSU를 위한 College Readiness Testing & 왜 CAASPP 시험이 중요한가

2월 19일 화, 오후 7시, 도서관

San Jose State University의 College Readiness 프로그램 매니저 Tom Reisz가 CSU 캠퍼스의 학업 준비도(academic readiness)에 관해 얘기할 예정입니다. SAT/ACT/GPA/AP에 관한 이야기도 할 예정입니다. 심리적, 사회적 준비도에 관한 얘기도 할 예정입니다. 11학년 자녀를 둔 학부모님들께 오시는 것을 추천하며 모든 학부모님을 환영합니다.

### College Readiness Testing for CSU & Why CAASPP Testing Is Important

Tue, Feb 19, 7 PM, Library

Tom Reisz, Manager of College Readiness Programs at San Jose State University, will discuss academic readiness at CSU (California State University) campuses. He will talk about SAT/ACT/GPA/AP. Also psychological and social readiness at CSU. Mostly for Junior parents; all are welcome.

## GunnHacks 5.0 신청 접수

2월 23일 오전 7시 ~ 오후 10시 토, N 빌딩

저희는 들뜬 마음으로 다섯번째 school hackathon(GunnHacks 5.0)을 2월 23일 토요일 오전 7시에서 10시까지 개최할 예정입니다. 최대 네명이 한 조가 되어 멋진 프로젝트를 함으로써 상상을 현실로 만들 수 있는 좋은 기회입니다. 사전 경험은 필요하지 않습니다. 최고의 프로젝트들에게는 상이 주어집니다. 모든 참가자들은 Wolfram|One을 10일 동안 사용할 수 있습니다. 참가하기 위해서는 [gunnhacks.com](http://gunnhacks.com)을 방문해 주십시오. 질문이 있으시다면 [ghshacks@gmail.com](mailto:ghshacks@gmail.com)로 연락해 주십시오.

**GunnHacks 5.0 Registration Now Open!**

Sat, Feb 23, 7 AM-10 PM, N Building

We are excited to host the 5th iteration of our school hackathon, GunnHacks 5.0, on Saturday, February 23rd, 7 AM to 10 PM. You'll have the opportunity to work in teams of up to four to create cool projects and make your ideas a reality. No prior experience is necessary. Food and refreshments will be provided. Prizes will be awarded to the best projects. All participants will also receive free access to Wolfram|One for thirty days. To apply, please visit [gunnhacks.com](http://gunnhacks.com). If you have any questions, feel free to contact us at [ghshacks@gmail.com](mailto:ghshacks@gmail.com).

Translation by  
Jihyo Park

### Teri Lee, 건 특별 교육 지도 관리자와 함께하는 학부모 모임

2월 26일 화요일, 오전 8:15-10:15, 직원 라운지

Individual Transition Plan (ITP) 은 무엇이며 왜 중요합니까? ITP는 학생들에게 자기 발견 과정을 통해 고등학교 IEP를 개발하는 데 의견을 제시합니다. ITP가 학생들이 목표를 설정하고 고등학교 생활로 성공적으로 전환하도록 안내하는 방법을 알아보십시오. Ms. Lee은 IEP 학생들을 돕기 위해 사용할 수 있는 지원에 대해서도 설명할 것입니다. PTSA 특별 교육/이해 대변인으로부터 지원되었습니다. Kimberly Lee ([kimberlyenglee@gmail.com](mailto:kimberlyenglee@gmail.com)), Grace Downer ([gracedowner@gmail.com](mailto:gracedowner@gmail.com)), Ann Xu ([ann\\_xu@yahoo.com](mailto:ann_xu@yahoo.com) / [specialed@paloaltopta.org](mailto:specialed@paloaltopta.org)) 로 연락하십시오.

### Parent Meeting with Gunn's Special Education Instructional Supervisor, Teri Lee

Tue, Feb 26, 8:15-10:15 AM, Staff Lounge

What is the Individual Transition Plan (ITP) and why is it important? The ITP gives students a voice in developing their high school IEP through a self-discovery process. Learn how the ITP can help guide your student to set goals and transition successfully into post-high school life. Ms. Lee will also describe the supports available to assist students with IEPs. Sponsored by PTSA Special Ed/Inclusion Reps. Contact Kimberly Lee at [kimberlyenglee@gmail.com](mailto:kimberlyenglee@gmail.com), Grace Downer at [gracedowner@gmail.com](mailto:gracedowner@gmail.com), Ann Xu at [ann\\_xu@yahoo.com](mailto:ann_xu@yahoo.com) or [specialed@paloaltopta.org](mailto:specialed@paloaltopta.org).

### Gott's Roadside에서의 모금 행사

2월 26일 화요일, 오후 4-8시

Gott's Roadside, 855 엘 카미노 레알, 팔로 알토 (855 El Camino Real, Palo Alto)

2월 26일 화요일, 오후 4-8시에 Gott's Roadside 음식점에서의 건 모금 행사에 나와 주십시오. 오후 4시-8시에 주문 시 10%의 수익이 Class of 2020에게 전해집니다. 쿠폰이 필요하지 않습니다.

[메뉴](#)--버거, 핫도그, 타코, 샐러드, 수프, 셰이크, 감자 튀김 등

채식 옵션: 임파서블 버거와 샐러드

### Fundraising Event at Gott's Roadside

Tue, Feb 26, 4-8 PM, Gott's Roadside, 855 El Camino Real, Palo Alto

Please come out to a Gunn fundraising event at Gott's Roadside restaurant on Tuesday, February 26th from 4 PM to 8 PM. Order between 4 PM and 8 PM and 10% of all sales goes to the Class of 2020. No coupons needed. See [menu](#)--burgers, hot dogs, tacos, salads, soups, shakes, fries and more...

Vegetarian options: Impossible burger & salads.

Translation by  
Romy Chung

### Academic Center 관리 자원 봉사자 모집중

격주 수요일, 오후 12시 - 1시, 아카데미 센터 (Academic Center)

격주 수요일마다 2시간씩 Academic Center를 관리해주실 자원 봉사자를 모집합니다. 자원 봉사자들은 학생들이 장소에 적절한 행동을 하고 컴퓨터를 올바르게 사용하도록 지도하며, 자동 교과서 대출/반납기를 관리하게 됩니다. 만일 자원 봉사자들이 없다면 학생들은 교과서를 대출할 수 있고 과제를 출력할 수 있는 Academic Center의 이용에 제약을 겪게됩니다. 자원 봉사를 할 용의가 있으신 분은 Academic Center 관리 직원에게 연락하여 주십시오 ([nhesterman@pausd.org](mailto:nhesterman@pausd.org)).

### Academic Center Monitor Needed

Alternate Wednesdays, 12-1 PM, Academic Center

We still need ongoing noontime assistance in the Academic Center on alternate Wednesdays. In this 2-hour/month position you are THE adult in the room. The main tasks are to have students know of your presence, to watch over the automatic textbook check-out and return system and to monitor appropriate use of the computers in the room. If no one is available the Center must be closed to disappointed students who may need to check out a text, print off an assignment or seek a quiet place to study. Compensation: Joy of interacting with our great students, familiarity with what goes on at Gunn and heartfelt appreciation from the students, the AC staff (Lisa and Pam) and me ([nhesterman@pausd.org](mailto:nhesterman@pausd.org)).

### 건 체육 진흥회 (Gunn Sports Boosters) - 금주의 운동 선수 선정

건 체육 진흥회는 2월 13일 Palo Alto Weekly에서 금주의 운동 선수상을 받은 **Timothy Waymouth** 학생을 금주의 운동 선수로 선정하였습니다. 이외에도 각 부문에서 탁월한 성적을 낸 학생들에게 경의를 표합니다: **Ria Rajupt** - 농구; **Emersen Sweeney** - 축구; **Dash Lee** - 레슬링.

다음 건 체육 진흥회 (Sports Boosters) 회의는 2월 19일 오후 7시 보우 체육관의 체육 교실에서 열릴 예정이며, 누구나 참석 가능합니다. 페이스북에서 [건 체육 진흥회 \(Gunn Sports Boosters\)](#)를 팔로우하십시오.

### Gunn Sports Boosters

Congratulations to **Timothy Waymouth** for earning Athlete of the Week honors (Feb 13, Palo Alto Weekly). Congrats to the following Gunn athletes who earned Honorable Mention: **Ria Rajupt**, basketball; **Emersen Sweeney**, soccer; and **Dash Lee**, wrestling.

The next Sports Boosters meeting will be on Tue, Feb 19 at 7 PM in the PE Classroom on the side of Bow Gym. All are welcome! [Follow Gunn Sports Boosters](#) on Facebook!

## PAUSD & PTAC

Translation by  
Haesung Hwang

### **\*\*새 소식\*\*** 매주 금요일에 업데이트되는 교육감의 주간 소식

매주 금요일에 올라오는 Dr. Don Austin의 주간 소식을 다음 페이지에서 확인하십시오 :

<https://www.pausd.org/news>.

### **\*\*NEW\*\*** EACH FRIDAY! Superintendent's Weekly Board Update

Read Dr. Don Austin's Weekly Board Update, published new each Friday <https://www.pausd.org/news>.

### **\*\*새 소식\*\*** 여름 캠프에 대한 정보가 PTAC 웹사이트에 공개되었습니다.

팰로 알토 근처나 팰로 알토 교육구(PAUSD) 내에서 열릴 여름캠프를 찾고 계신가요? [PTAC 웹사이트](#)에서 관련정보를 찾으실 수 있습니다. 페이지 내 목록에 있는 캠프 주최자들(Camp providers)은 PAUSD내의 학교에서 열리는 여름 캠프/활동을 담당하며 PAUSD에 임대료를 지불합니다. 이 임대료는 지역 내의 학생들을 위한 다양한 기회를 제공하기 위해, 학교 운영 비용을 지불할 때 사용될 것입니다. 학부모 위원회는 특정 캠프를 다른 캠프보다 더 지지하지 않습니다. 이 서비스는 학부모들이 무슨 행사가 어디에서 일어나는지에 대한 정보를 더 쉽게 찾을 수 있도록 제공됩니다. 정보 업데이트 건의는 [PTAC 웹마스터](#)에게 연락하세요. 캠프 주최자로 등록하는 데엔 비용이 들지 않습니다.

### **\*\*NEW\*\*** Summer Camps Info Now Available on PTAC Website

Looking for a summer camp in your neighborhood or at one of our Palo Alto Unified school sites? Now you can find it at the [PTAC website](#). Camp providers listed on this page host activities/summer camps at PAUSD Schools, and pay rental fees to our district. These rental fees help to defray the cost of running our schools while providing local opportunities for our kids. PTA Council does not endorse one camp over another. This service is offered to give parents an easy way to find out what is being offered and where. Please contact the [PTAC Webmaster](#) to recommend updates to this information. There is no charge to providers to be listed.

## Community

Translation by  
David Jeong

### TV, 인터넷 프로그램 및 비디오 현장 제작 수업

3월 2일 토, 오전 10시 - 오후 5시; 3월 3일 일, 오전 1시 - 4시; 3월 10일 일, 오전 10시 - 오후 5시

MidPen Media Center, 900 San Antonio Rd, Palo Alto, CA

Palo Alto시는 촬영부터 편집, 업로드까지 디지털 비디오를 만들기 위해 알아야 할 모든 것을 가르치기 위한 새로운 워크숍을 개최합니다. 이 수업은 Midpen Media의 협력하에 진행됩니다.

강의가 끝나면 Midpen의 YouTube 및 TV 채널에서 진행할 짧은 비디오를 공개하게 됩니다.

수업에는 모든 소프트웨어, 장비 및 도와줄 안내서가 포함됩니다. 이 수업은 청소년과

성인에게만 제공됩니다. 거주자 등록은 \$200, 비거주자 등록은 \$230입니다. 3 시간, 3/2, 3/3 및 3/10에 걸쳐 15 시간 코스입니다. [여기에](#) 등록을하세요. 코스 # 13648

### Field Production for TV, Internet Shows and Videos Class

Sat, Mar 2, 10 AM-5 PM; Sun, Mar 3, 1-4 PM; and Sun, Mar 10, 10 AM-5 PM, MidPen Media Center, 900 San Antonio Rd, Palo Alto, CA

The City of Palo Alto is hosting a brand new workshop to teach you everything you need to know to create a digital video--from shooting to editing to uploading. The class is taught in partnership with Midpen Media. By the end of the class you will have produced a short video that Midpen will host on its YouTube and TV channels. Class includes all software, equipment plus a helpful booklet. The class is offered to teens and adults. Registration for Residents is \$200 and for Non-Residents is \$230. It is a 15-hour course spread over 3 days--3/2, 3/3, and 3/10. Register [here](#). Course #13648

### 미드 펜 미디어 센터 영화, 텔레비전, 스포츠 방송, 사진 여름 캠프

이번 여름 멀티 세션, Midpen Media Center, 900 San Antonio Rd, Palo Alto

텔레비전 제작, 스포츠 방송, 영화 제작 및 사진 촬영 캠프는 새로운 기술을 발달하고 독창성과 팀워크를 기를수있습니다. TV 야영자들은 모든 크루 위치를 배우고, 텔레비전 쇼에

나올수있습니다. 스포츠 방송 야영자들은 프로 사용 똑같이 새로운 밴을 사용하여 스포츠 범위의 모든면을 배우게됩니다. 영화 제작자들은 자신만의 짧은 비디오를 만듭니다. 사진과는 사진

합성과 편집을 배웁니다. 중학생 및 고등학생 들에게 제공됩니다. 확인을 하고싶으면 여기로 가세요: [www.midpenmedia.org](http://www.midpenmedia.org).

### Midpen Media Center Film, Television, Sports Broadcasting, Photography Summer Camps

Multiple sessions this summer, MidpenMedia Center, 900 San Antonio Rd, Palo Alto

Television production, sports broadcasting, filmmaking, and photography camps build new skills, foster creativity and teamwork. TV campers learn all crew positions, can be the star of the show and see themselves on TV. Sports broadcasting campers will learn all aspects of sports coverage, using our brand-new van, just like the pros use. Filmmakers create their own short video. Photographers learn photo composition and editing. Open to middle and high school students. Check us out here:

[www.midpenmedia.org](http://www.midpenmedia.org).

Translation by  
Philip Chung

### El Camino Real 측 횡단보도에 보행자 안전 설비 설치 예정

캘리포니아 교통청(Caltrans)이 산호세부터 샌프란시스코 구간 El Camino Real의 교차로에 보행자 통행 신호기(PHB)를 설치할 예정입니다. 보행자 통행 신호기(PHB)는 보행자가 횡단보도를 건널시 운전자들에게 잠시 정지할 것을 요청하는 광신호를 송신하는 장치입니다. 해당 공사는 팰로앨토(Vista Ave, Barron Ave, Fernando Ave, College Ave, and Palo Alto Ave)에서는 2월 11일 월요일에 착공할 예정이며 2019년 여름에 완공을 목표로 하고 있습니다. 해당 장치의 사용 방법은 팰로앨토 시의 “[보행자들을 위해 잠시 멈춰주세요](#)” 포스터를 참고하여 주세요. 자세한 정보는 캘리포니아 교통청 제 4구역 공공정보 담당자 Victor Gauthier에게 이메일([victor.gauthier@dot.ca.gov](mailto:victor.gauthier@dot.ca.gov))로 연락하셔서 알아보주세요.

### New Crosswalk Safety Enhancements Coming Soon to El Camino Real

Caltrans is installing Pedestrian Hybrid Beacons (PHBs) at several intersections along El Camino Real from San Jose to San Francisco. PHBs are flashing signals that tell drivers to stop when pedestrians are crossing the roadway. The installation process at the intersections in Palo Alto (Vista Ave, Barron Ave, Fernando Ave, College Ave, and Palo Alto Ave) is scheduled to begin Monday, February 11th. The full project should be completed by summer 2019. Please see the City of Palo Alto's [Stop for Pedestrians flyer](#) for more information on how drivers and pedestrians should use these crosswalk safety enhancements. For more information, contact Caltrans Public Information Officer for District 4, Victor Gauthier at [victor.gauthier@dot.ca.gov](mailto:victor.gauthier@dot.ca.gov).

### 스탠포드 대학 두뇌 발달 연구 피실험자 모집

스탠포드 대학에서는 8세에서 14세 사이의 아동의 두뇌 발달이 행동, 인지 능력, 그리고 감정에 미치는 영향에 관한 연구를 진행하고 있습니다. 현재 2회의 실험에 (각 2시간) 참가하실 정상적인 두뇌를 가지고 있는 8세에서 14세 사이의 피실험자 (남녀불문)를 모집하고 있습니다. 본 실험은 하기의 활동을 포함합니다:

- iPad 게임 및 설문조사
- 뇌 사진 촬영 (MRI 및 NIRS - 방사선을 배출하지 않으며 안전합니다)
- 학부모 대상 온라인 설문조사

참가자 여러분은 본인의 뇌 사진과 \$30 가량의 아마존 기프트 카드, 혹은 스탠포드 대학에서 제공하는 소정의 기념품(티셔츠, 물병, 인형 등)을 받으실 수 있습니다. 자세한 정보는

[girlbandstudy@stanford.edu](mailto:girlbandstudy@stanford.edu) 또는 (650) 724-2951으로 연락하시거나

<http://med.stanford.edu/girlband.html> 에 방문하셔서 알아보실 수 있습니다.

### **Brain Development Study at Stanford**

Researchers at Stanford University are studying brain development in relation to behavior, cognition, and mood in boys and girls ages 8-14. We are currently recruiting boys and girls ages 8-14 with typical development to participate in a study with a total of two visits (~2 hr each). Participation Involves:

- iPad games and questionnaires
- Brain imaging (MRI and NIRS - both safe, non-invasive, and no x-ray/radiation)
- Online questionnaires for the parent

You will receive a picture of your brain and a \$30 Amazon gift card for your participation, or prizes like Stanford T-shirt, water bottle, squishes, slime, LOL dolls, stuffed animals, etc). For more information, please contact [girlbandstudy@stanford.edu](mailto:girlbandstudy@stanford.edu), (650) 724-2951, or visit

<http://med.stanford.edu/girlband.html>

Translation by  
Eunseo Choi

### **AFS 교환 학생 호스팅**

초등학교, 중학교, 고등학교 학생 가족들에게 알려드립니다. 당신은 AFS 교환 학생의 호스팅을 신청할 수 있습니다. 호스팅은 고등학생들이 영어에 능숙해지고 미국에서의 생활을 경험하는것에 도움을 줄 수 있습니다. "호스트 패밀리를 통해 익숙함에서 벗어나 많은 새로운 경험들을 할 수 있습니다." [vbuxton@afsusa.org](mailto:vbuxton@afsusa.org)로 Veronica Buxton에게 연락하십시오. [AFS USA](#)는 국무부의 최고 자원봉사자 문화 교류 프로그램입니다.

### **Host an AFS Exchange Student**

Calling elementary, middle and high school families. You are eligible to host an AFS Exchange Student. Hosting helps a high school student become fluent in English and experience life in America. "Becoming a host family took us out of our comfort zone and provided many new experiences." Contact Veronica Buxton at [vbuxton@afsusa.org](mailto:vbuxton@afsusa.org). [AFS USA](#) is a premier volunteer cultural exchange program approved by the State Department.